



AUTOMATIC SHEETER

SFOGLIATRICE AUTOMATICA

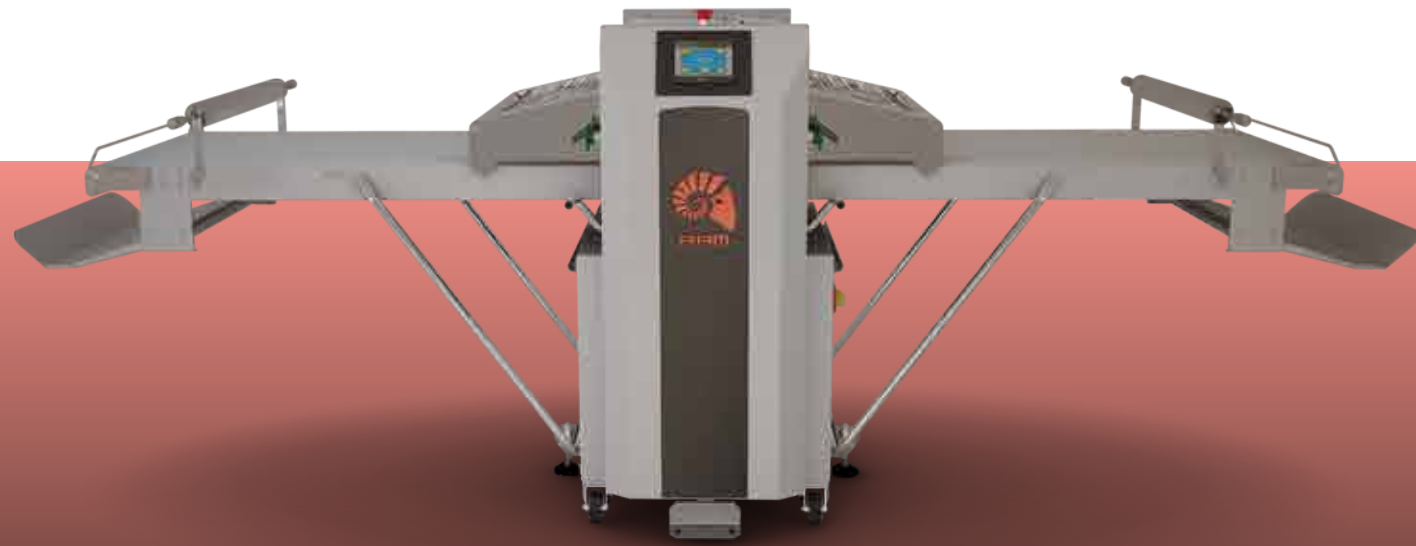
LAMINOIR AUTOMATIQUE

LAMINADORA AUTOMATICA

**АВТОМАТИЧЕСКАЯ
ТЕСТОРАСКАТКА**

www.ramsrl.eu

MAN TRONIC



The smallest sheeter of the TRONIC line, it is provided with the same mechanical components as its sisters machines so it guarantees highly professional performances. The setting of the up-and-down movement of the cylinders is automatic and can be stored in the practical on-board computer (100 programs). The inversion of the belts direction is possible by means of the ergonomic rocker arm or practical pedals.

The machine is standard equipped with an inverter which allows to adjust the belts' speed according to all different needs. Conveyor tables can be folded up and easily removed in order to facilitate the moving of the machine. The scrapers, which are positioned in a way so that they are easily accessible to the operator, are very easy to clean.

The wide opening of its cylinders, together with its strong tables, make this sheeter practical to use and long lasting in time.



Le plus petit de la gamme TRONIC, ce laminoir est pourvu des mêmes composants mécaniques que ses machines sœurs et permet donc un usage hautement professionnel. Le levage et la descente des cylindres sont gérés automatiquement et peuvent être mémorisés dans l'ordinateur de bord (100 programmes), tandis que l'inversion de la marche des tapis se fait à travers un balancier ergonomique ou un pédalier très fonctionnel. L'inverseur, de série, permet de varier la vitesse des tapis en fonction des différentes exigences. Les tables de travail sont aisément repliables et extractibles pour faciliter le déplacement de la machine. Les racleurs aussi, positionnés de façon à être facilement accessibles à l'opérateur, sont simples et rapides à nettoyer. La grande capacité d'ouverture des cylindres et les tables robustes rendent cette machine pratique à utiliser et durable dans le temps.



Из всего диапазона самая маленькая тестораскаточная машина TRONIC, имеет такие же механические комплектующие как и ее старшие сестры, поэтому обеспечивает высоко профессиональное использование.

Подъем и спуск цилиндров производятся автоматически и сохраняются в удобном бортовом компьютере (100 программ), в то время как изменение направления лент производится через эргономичный рычаг или через удобную педаль.

Инвертор, дает возможность изменять скорость лент в соответствии с различными потребностями. Рабочие поверхности легко складываются и вынимаются для перемещения машины. Даже скребки расположены в легко доступном для оператора месте для обеспечения быстрой очистки. Большое открытие цилиндров и надежные поверхности делают эту машину долговечной и практичной в использовании.



La più piccola sfogliatrice della gamma TRONIC, monta gli stessi componenti meccanici delle sorelle maggiori ed offre per questo la possibilità di un utilizzo altamente professionale.

La salita e la discesa dei cilindri viene gestita automaticamente ed è memorizzabili nel pratico computer di bordo (100 programmi) mentre l'inversione di marcia dei tappeti avviene attraverso un ergonomico bilanciere o attraverso la comoda pedaliera.

L'inverter, di serie, dà la possibilità di variare la velocità dei tappeti in base alle diverse esigenze. I piani di lavoro sono facilmente ripiegabili ed estraibili per gli spostamenti della macchina. Anche i raschiatori, posizionati in una parte facilmente accessibile all'operatore sono di veloce pulizia.

Grande apertura dei cilindri e robusti piani ne fanno una macchina pratica nell'utilizzo e duratura nel tempo.

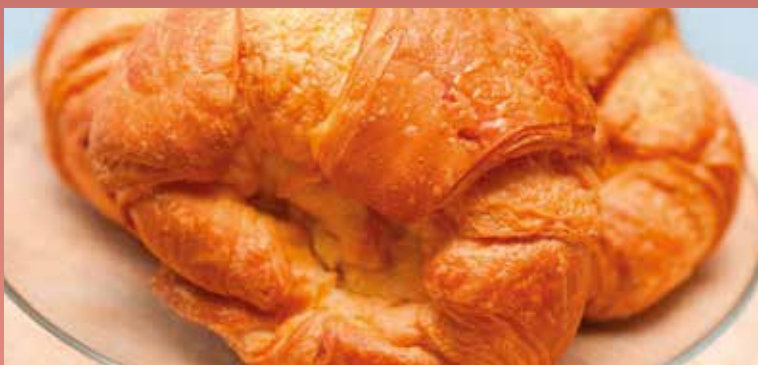


La mas pequeña laminadora de la gama TRONIC, monta los mismos componentes mecánicos de la hermana mayor y ofrece por esto la posibilidad de una utilización altamente profesional.

La apertura y cierre de los rodillos se controla automáticamente y es memorable en el práctico ordenador (100 programas), mientras que la inversión de marcha de las cintas se produce por mediación de un eje accionado por un balancín ergonómico o mediante el pedal correspondiente.

El inverter de serie, ofrece la posibilidad de variar la velocidad de las cintas en base a las diversas exigencias, los planos de trabajo son fácilmente replegables y extraíbles para los movimientos de la máquina. También los raspadores, posicionados en una parte fácilmente accesible al operador, se pueden limpiar rápidamente.

La gran apertura de los rodillos y la solidez de estructura hacen de ella una máquina práctica en su utilización y de larga duración en el tiempo.



TRONIC



The watchwords for this machine are: simplicity, productivity and reliability. Thanks to the 7" touch screen display it is possible to set up 100 different programs, to choose if you want to start your work from the left or right table, to set the speed of belts and cylinders up to 60 m/min. All of it in a simple and intuitive way, it only takes a touch on the colour display! In addition to this, strong and large cylinders together with a reinforced structure ensure a high daily productivity and an absolute reliability. Automatic belts inversion system, foldable and removable tables (for versions with pipes tables supports) and stainless steel protection grids are the other features that can well describe this sheeter's strong nature. The new up-and-down cylinders' moving system, activated by two oil bath screws, allows the user to achieve very thin thicknesses without any difficulty, even in case of hard dough.

Optional accessories available:

- Automatic flour duster
- Automatic coiler



Les mots d'ordre pour cette machine sont: simplicité, productivité et fiabilité. En effet, grâce à l'écran tactile de 7", il est possible de régler jusqu'à 100 programmes différents, de choisir si commencer le travail par la table de droite ou de gauche et aussi de régler la vitesse des tapis et des cylindres jusqu'à 60m/min. Tout cela de façon simple et intuitive, il suffit d'appuyer sur l'écran à couleurs! En plus, la robustesse et l'ample ouverture des cylindres, en même temps que la structure renforcée, assurent une productivité quotidienne remarquable et une fiabilité unique. Inversion automatique des tapis, tables repliables et extractibles (pour les versions pourvues de supports des tables) et grilles de protection en acier inox complètent l'équipement de ce laminoir au caractère très décidé. Le nouveau système de levage et descente des cylindres, actionné à travers deux vis à bain d'huile, permet en outre à l'utilisateur d'obtenir sans aucune difficulté une épaisseur très mince même en cas de pâtes dures.

Disponibles en option:

- Farineur automatique
- Enrouleur automatique



Эту машину можно описать тремя словами: простота, производительность и надежность. В самом деле, благодаря дисплею 7 с сенсорным экраном, вы можете установить до 100 различных программ, начать работу как с правого рабочего стола так и с левого, а также установить скорость лент и цилиндров до 60 м / мин. Все это делается просто и интуитивно, всего одним нажатием кнопки на ярком цветном дисплее!

Кроме того, надежные цилиндры с большим открытием вместе с усиленной конструкцией обеспечивают высокую суточную производительность и уникальную надежность. Автоматический поворот лент, складывающиеся, съемные поверхности (на версиях с перемычками) и защитные решетки из нержавеющей стали. Кроме того, новая система подъема и опускания цилиндров, выполняется винтом погруженным в масло, что позволяет достичь очень тонкой толщины, даже с твердыми сырами без каких-либо трудностей.

- Автоматический мукопосыпатель
- Автоматическое наматывание

TRONIC PLUS



The undisputed queen of all sheeters. Stainless steel structure and body, generous and intuitive 7" colour touch screen display allowing to store up 100 different programs, standard provided with automatic coiler and flour duster. The wide cylinders (80 mm of diameter), activated by the new up-and-down moving system by oil bath screws, guarantee an absolute precision of lamination.

The belts and cylinders' speed can be adjusted by means of an inverter in order to satisfy all needs.

Noiseless and reliable trapezoidal toothed belt transmission, very few bulky thanks to its compact front and back carter, this sheeter is the perfect ally for all kind of use, artisanal as well as industrial.



La reine indiscutée de tous laminoirs. Structure et corps de la machine en acier INOX, écran tactile à couleurs de 7" génereux et intuitif permettant de mémoriser jusqu'à 100 programmes, enrouleur et farineur automatiques de série. Des très grands cylindres (80 mm de diamètre) actionnés par le nouveau système de levage et descente à vis à bain d'huile assurent une précision de laminage absolue.

La vitesse des tapis et des cylindres est réglable au moyen d'un inverseur afin de satisfaire toutes exigences. La transmission à courroies dentées et trapézoïdales est silencieuse et fiable. L'encombrement de la machine est réduit au minimum, grâce aux carters antérieur et postérieur très compacts. Ce laminoir est l'allié parfait pour toute utilisation, autant artisanale qu'industrielle.



Беспорная королева среди всех тестораскаточных машин. Структура и корпус из нержавеющей стали, щедрый и интуитивный цветной сенсорный экран 7 позволяет хранить до 100 программ, автоматическое тестозакатывание и мукопосыпатель. Большие цилиндры (80 мм в диаметре), запускаются новой системой подъема и опускания винта погруженного в масло, обеспечивают абсолютную точность ламинации.

Скорость лент и переменных цилиндров через инвертор, чтобы удовлетворить все ваши потребности. Тихая и надежная передача из зубчатых и клиновых ремней. Машина занимает минимум места благодаря очень компактным крышкам спереди и сзади. Идеально подходит как для ремесленного так и для промышленного применения.



La regina indiscussa di tutte le sfogliatrici. Struttura e corpo macchina in acciaio INOX, generoso e intuitivo Touch screen a colori 7" che permette la memorizzazione fino a 100 programmi, avvolgitore e sfarinatore automatici di serie. Grandi cilindri (80 mm diametro), azionati dal nuovo sistema di salita e discesa a viti in bagno d'olio, assicurano una precisione di laminazione assoluta.

Velocità dei tappeti e dei cilindri variabile tramite inverter per soddisfare tutte le esigenze. Silenziosa e affidabile trasmissione a cinghie dentate e trapezoidali, ha uno spazio di ingombro minimo grazie ai carter anteriore e posteriore molto compatti. L'alleato ideale per tutti gli utilizzi, sia artigianali che industriali.



La reina indiscutible de todas las laminadoras. Estructura y cuerpo de la máquina en acero INOX, generoso e intuitivo Touch Screen a color de 7" que permite memorizar hasta 100 programas, enrollador y enharinador automáticos. Grandes rodillos de laminación (80 mm. diámetro), accionados por el nuevo sistema de apertura y cierre por tornillos en inmersión de aceite, asegurando una precisión de laminación absoluta. Velocidad de las cintas y de los rodillos variable por mediación de inverter, para satisfacer todas las exigencias.

Silenciosa y fiable transmisión en cinta dentada y trapezoidal, tiene unas dimensiones muy reducidas, gracias al Carter anterior y posterior muy compactos. El aliado ideal para todos los usos, sea artesanal o industrial.





BAKERY PASTRY

and pizza equipment



www.ramgrafica.it

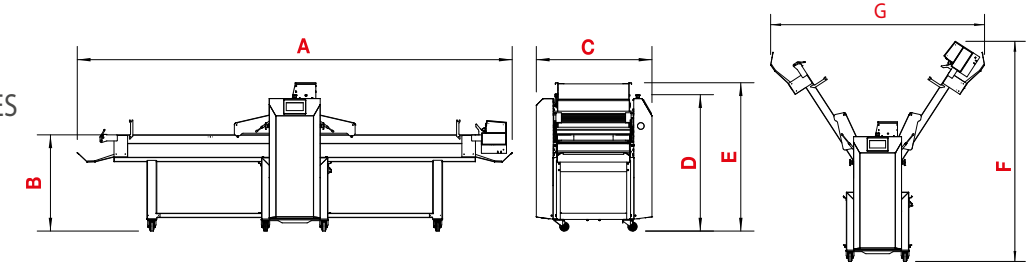
TECHNICAL FEATURES

CARATTERISTICHE TECNICHE

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

CARACTERISTICAS TECNICAS

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ



OPTIONAL AVAILABLE

OPTIONAL DISPONIBILI
OPTIONS DISPONIBLES
OPCIONES DISPONIBLES
ДОСТУПНЫЕ ОПЦИИ

01



AUTOMATIC AND REMOVABLE FLOUR DUSTER
SFARINATORE AUTOMATICO E REMOVIBILE
FARINEUR AUTOMATIQUE ET AMOVIBLE
ENHARINADOR AUTOMÁTICO Y EXTRAÍBLE
АВТОМАТИЧЕСКИЙ, СЪЕМНЫЙ МУКОПОДСЫПАТЕЛЬ

02



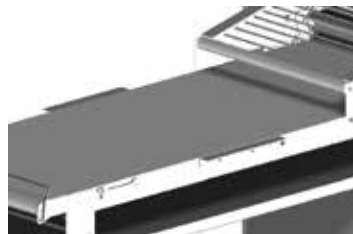
AUTOMATIC COILER
AVVOLGITORE AUTOMATICO
ENROULEUR AUTOMATIQUE
BOBINADORA AUTOMÁTICA
АВТОМАТИЧЕСКОЕ ТЕСТОЗАКАТЫВАНИЕ

03



SUPPORT TABLES STRUCTURE MADE IN STAINLESS STEEL ON CASTORS
STRUTTURA SUPPORTO PIANI IN ACCIAIO INOX CON RIPIANO E RUOTE
STRUCTURE SOUTIEN TABLES EN ACIER INOXYDABLE SUR ROULETTES
ESTRUCTURA DE SOPORTE PLANES EN ACERO INOXIDABLE CON RIEIDA
ПОДДЕРЖИВАЮЩАЯ СТРУКТУРА ИЗ НЕРЖ.СТАЛИ С ПОЛКОЙ И КОЛЕСАМИ

04



REINFORCED TABLE FOR CUTTING SET
PIANO RINFORZATO PER SET DI TAGLIO
TABLE RENFORCE POUR SET DE DECOUPE
PLANO REFORZADO PARA EL DISPOSITIVO DE CORTE
УСИЛЕННАЯ РАМА

05



CUTTING BOX
BOX DI TAGLIO
BOX DECOUPE
CAJA DE CORTE
СТАНЦИЯ НАРЕЗКИ

06



CROISSANT ROLLERS 140 X 130 MM
RULLI PER CROISSANT 140 X 130 MM
ROULEAUX POUR CROISSANT 140 X 130 MM
RODILLOS PARA CROISSANT 140 X 130 MM
ВАЛКИ ДЛЯ ФОРМЫ "КРУАССАН" 140 X 130 MM

07



DIFFERENT SIZES ROLLERS (ON REQUEST)
RULLI DI MISURE DIVERSE (SU RICHIESTA)
ROULEAUX DE TAILLES DIFFÉRENTES (SUR DEMANDE)
RODILLOS DE DIFERENTES TAMAÑOS (A PEDIDO)
ВАЛКИ В АССОРТИМЕНТЕ (ПО ЗАПРОСУ)



MAN TRONIC TRONIC TRONIC PLUS

MODEL MODELLO MODÈLE MODELO МОДЕЛЬ	BELTS DIMENSIONS WIDTH x LENGTH MISURA TAPPETI LARGHEZZA x LUNGHEZZA DIMENSIONS TAPIS LARGUEUR x LONGUEUR DIMENSIONES CINTAS ANCHURA x LARGO РАЗМЕР ЛЕНТ ШИРИНА x ДЛИНА	SPEED VELOCITÀ VITESSE VELOCIDAD СКОРОСТЬ	CYLINDERS OPENING APERTURA CILINDRI OUVERTURE CYLINDRES APERTURA CILINDROS ОТКРЫТИЕ ЦИЛИНДРОВ	POWER POTENZA PUISSANCE POTENCIA МОЩНОСТЬ	VOLT VOLT VOLT VOLT ВОЛЬТ	DIMENSIONS mm DIMENSIONI mm DIMENSIONS mm DIMENSIONES mm РАЗМЕРЫ mm							WEIGHT PESO POIDS PESO ВЕС
						A	B	C	D	E	F	G	
Queen Line	mm	m/min	mm	KW	V	A	B	C	D	E	F	G	KG
MAN TRONIC	654/1200	10-60	0-60	2,1	400/50/3	2930	870	1045	1230	1340	2025	1965	370
TRONIC	654/1400	10-60	0-60	2,1	400/50/3	3330	870	1045	1230	1340	2190	2185	370
TRONIC PLUS	654/1600	10-60	0-60	2,1	400/50/3	3730	870	1045	1230	1340	2360	2405	370
	654/1800	10-60	0-60	2,1	400/50/3	4130	870	1045	1230	1340	2530	2630	370

	MAN TRONIC TRONIC				TRONIC PLUS			
	670/1200	670/1400	670/1600	670/1800	670/1200	670/1400	670/1600	670/1800
<ul style="list-style-type: none"> ● STANDARD/DI SERIE/STANDARD/ESTÁNDAR/ СТАНДАРТ ● OPTIONAL/OPTIONAL/OPTIONNEL/OPCIONAL/ ДОПОЛНИТЕЛЬНО — NOT AVAILABLE/NON DISPONIBILE/NON DISPONIBLE/NO DISPONIBLE/ НЕ ДОСТУПНО 								
High quality belts with "pyramid negative" structure/Tappeti di alta qualità con struttura a piramide negativa/ Tapis de haute qualité avec structure en "pyramide négative"/ Cintas de alta calidad con estructura a "pirámide negativa"/ Высокое качество лент с отрицательной пирамидальной структурой	●	●	●	●	●	●	●	●
Color touch screen display with 100 storable programs/Display touch screen a colori con 100 programmi memorizzabili/Couleur écran tactile avec 100 programmes mémorisables/Pantalla táctil a color con 100 programas memorizables / Цветной сенсорный дисплей позволяет хранить до 100 программ	●	●	●	●	●	●	●	●
Support tables structure made in stainless steel on castors/Struttura supporto piani in acciaio inox con ripiano e ruote/Structure soutien tables en acier inoxydable sur roulettes/Estructura de soporte planes en acero inoxidable con ruedas/ Поддерживающая структура из нерж.стали с полкой и колесами	—	●	●	●	—	●	●	●
Automatic and removable flour duster/Sfarinatore automatico e removibile/Farineur automatique et amovible/ Enharinador automática y extraíble/ Автоматический, съемный мукоподсыпатель	●	●	●	●	●	●	●	●
Automatic coiler/Avvolgitore automatico/Enrouleur automatique/Bobinadora automática/ Автоматическое тестозакатывание	●	●	●	●	●	●	●	●
Cutting set/Set di taglio/Set de découpe/Dispositivo de corte/ Набор для резки	—	●	●	●	—	●	●	●
Foldable tables/Piani richiudibili/Tables repliables/Planes recerrable/ Закрывающиеся поверхности	●	●	—	—	●	—	—	—
Removable tables/Piani estraibili/Tables extractibles/Planes extraíble/ Съемные поверхности	●	●	●	●	●	●	●	●
Versione inox/Stainless steel version/Version en acier inox/Version en acero inox/ Из нержавеющей стали	●	●	●	●	●	●	●	●
Electrical plant under UL standards/Impianto elettrico norme UL/Circuit électrique normes UL/Planta eléctrica UL/ Электрические составляющие в соответствии с нормами UL	●	●	●	●	●	●	●	●

RAM si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche senza alcun preavviso. RAM reserves the right to make technical changes without any notice.



45 Garama Circuit, Kingsgrove NSW 2208 Australia
t. +61 2 9740 5122 f. +61 2 9740 5237
e. info@rvo.com.au



READ ME